

Content

Editors' Forward	13
Authors' Preface	15
Introduction: The Exodus Narrative in Synchronic and Diachronic Perspective	17
A. The Biblical Exodus Narrative – A Synchronic Analysis	17
1. “Synchronic Interpretation” as Literary-Aesthetic Interpretation	17
2. The Exodus Narrative in the Old Testament Narrative Traditions (Gen – 2 Kgs)	21
3. The Exodus Story as a Unified Narrative	23
3.1. The Narrative Beginning	23
3.2. The Narrative Conclusion	23
3.3. The System of Keywords and the “Spherical Integrity” of the Exodus Narrative	24
4. Structure and Plot of the Biblical Exodus Narrative	26
4.1. Basic Terms: Plot, Type, Scene, Episode, Narrative Phase	26
4.2. Scenes and Episodes	26
4.3. Further Textual Forms	29
4.4. The Phases of the Exodus Narrative	29
4.5. The Biblical Exodus Narrative as an “Action Novel”	31
5. Themes and Intentions of the Biblical Exodus Narrative	32
5.1. Theonomy: The Exodus Narrative as a Political-Theological Didactic Narrative	32
5.2. Divine Service as a Sign of Freedom – the Exodus Narrative as the Cult Legend of the Passover-Matzot festival	33
5.3. The Exodus Narrative as “T ^e hillah Narrative”	34
B. The Literary History of the Book of Exodus	34
1. Principles and Goals of the Commentary in Diachronic Perspective	34
2. The Reconstructed Compositions	41
2.1. The Older Exodus Narrative	43
2.2. The Exodus-Mountain of God Narrative (EM Narrative)	45
2.3. The Deuteronomistic History (DtrH)	47
2.4. The Priestly Composition (P Composition)	49
2.5. The Torah Composition	51
Synthesis	53
Prologue: Exod 1:1–7: In Egypt the Israelites Become a Great People	55
Notes on the Text and Translation	55
Synchronic Analysis	55
Diachronic Analysis	57
Synthesis	61

First Narrative Phase: Exod 1:8 – 2:22: The Egyptians Oppress the Israelites with Forced Labor; the Childhood and Youth of Moses	63
Introduction to the First Narrative Phase	63
Episode 1: Exod 1:8–14: The Egyptians Oppress Israel the People, Yet They Cannot Crush Their Strength	65
Notes on the Text and Translation	66
Synchronic Analysis	66
Diachronic Analysis	69
Pithom and Rameses	71
The Origin of the Exodus Tradition	73
Israel in Egypt – Israel under Egypt	74
Synthesis	75
Episode 2: Exod 1:15–22: The King of Egypt Vainly Incites Midwives to Murder Newborn Hebrew Boys; He Commands his People to Do So	75
Notes on the Text and Translation	75
Synchronic Analysis	76
Diachronic Analysis	78
Synthesis	79
Episode 3: Exod 2:1–10: Moses is born as a Hebrew child, Abandoned, and Adopted by Pharaoh’s Daughter	80
Notes on the Text and Translation	80
Synchronic Analysis	81
Diachronic Analysis	85
Synthesis and History of Interpretation	87
Episode 4: Exod 2:11–15 (Penultimate Sentence): The Young Man Moses Takes the Side of a Hebrew Forced Laborer, Kills an Egyptian Overseer, and Has to Flee from Egypt	88
Notes on the Text and Translation	89
Synchronic Analysis	89
Diachronic Analysis	93
Episode 5: Exod 2:15 (final clause)–22: The Adult Moses Meets the Daughters of the Priest of Midian and Receives One of Them as His Wife	94
Notes on the Text and Translation	94
Synchronic Analysis	94
Diachronic Analysis	98
Synthesis	98
Second Narrative Phase: Exod 2:23 – 6:1: From the Mountain of God to Egypt	101
Introduction to the Synchronic Interpretation	101
Episode 1: Exod 2:23–25: God Becomes Aware of the Suffering of the Israelites	104
Notes on the Text and Translation	104
Synchronic Analysis	104
Diachronic Analysis	107
Episode 2: Exod 3:1–6: God Appears to Moses in the Thorn Bush	108
Notes on the Text and Translation	108

Synchronic Analysis 108

Diachronic Analysis 112

 Mountain of God – Horeb – Sinai – Zion 113

 The God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob 115

Synthesis 115

Episode 3: Exod 3:7 – 4:17: Speeches and Dialogues: God Sends Moses to Egypt 117

 Notes on the Text and Translation 118

 Synchronic Analysis 120

 Diachronic Analysis 129

 The List of Foreign Nations 130

 Gold and Silver 132

 Synthesis 134

Episode 4: Exod 4:18–31: The Journey to Egypt 135

 Notes on the Text and Translation 136

 Synchronic Analysis 137

 Diachronic Analysis 142

 Moses’ Wife and Sons 142

 Synthesis 144

Episode 5: Exod 5:1–6:1: The Liberation Fails 145

 Notes on the Text and Translation 146

 Synchronic Analysis 148

 Diachronic Analysis 153

 Synthesis 154

Third Narrative Phase: Exod 6:2–7:13: YHWH Associates the Liberation of the Israelites with His Name and Resends Moses and Aaron to Pharaoh 155

 Introduction 155

Episode 1: Exod 6:2–8: YHWH’s Speech: YHWH Associates the Liberation of Israel with his Name 157

 Notes on the Text and Translation 157

 Synchronic Analysis 158

 Diachronic Analysis 162

Episode 2: Narrative and Dialogue: Exod 6:9–12: The Israelites Do Not Listen to God’s Promise, YHWH Sends Moses to Pharaoh 164

 Notes on the Text and Translation 164

 Synchronic Analysis 164

Episode 3: Genealogy 6:13–30: The Genealogy of Moses and Aaron 165

 Textual Notes and Translation 166

 Synchronic Analysis 167

Episode 4: Exod 7:1–7: Speech/Narrative: The Egyptians Are to Experience YHWH’s Name 170

 Notes on the Text and Translation 170

 Synchronic Analysis 170

 Diachronic Analysis 173

 Moses and Aaron 174

Episode 5: Narrative: Exod 7:8–13: Moses and Aaron Prove themselves to Pharaoh by Performing a Miracle with the Staff	175
Notes on the Text and Translation	175
Synchronic Analysis	176
Diachronic Analysis	177
Synthesis	178
Fourth Narrative Phase: Exod 7:14 – 11:10: The Plagues Narrative	181
Introduction to the Synchronic Interpretation of the Plagues Narrative	181
Boundaries and Plot of the Plagues Narrative	181
The Structure of the Plagues Narrative	182
The Plagues	186
The Hardening	189
The Dynamic of Liberation	193
Introduction to the Diachronic Interpretation of the Plagues Narrative	195
First Cycle: Blood – Frogs – Gnats	197
Episode 1: Exod 7:14–24: Blood, Death of Fish	197
Notes on the Text and Translation	197
Synchronic Analysis	198
Diachronic Analysis	199
Episode 2: Exod 7:25 – 8:10: Frogs	202
Notes on the Text and Translation	203
Synchronic Analysis	203
Diachronic Analysis	204
Episode 3: Exod 8:12–15: Gnats	205
Notes on the Text and Translation	205
Synchronic Analysis	205
Diachronic Analysis	206
Second Cycle: Exod 8:16 – 9:12: Vermin – Pestilence of Livestock – Boils ..	207
Episode 4: Exod 8:16–28: Vermin	207
Notes on the Text and Translation	207
Synchronic Analysis	208
Diachronic Analyse	209
Episode 5: Exod 9:1–7: Pestilence of Livestock	209
Notes on the Text and Translation	210
Synchronic Analysis	210
Diachronic Analysis	210
Episode 6: Exod 9:8–12: Boils	210
Notes on the Text and Translation	211
Synchronic Analysis	211
Diachronic Analysis	212
Third Cycle: Hail – Locusts – Darkness	215
Episode 7: Exod 9:13–35: Hail	215
Notes on the Text and Translation	216

Synchronic Analysis	217
Diachronic Analysis	218
Episode 8: Exod 10:1–20: Locusts	218
Notes on the Text and Translation	219
Synchronic Analysis	220
Diachronic Analysis	221
Episode 9: Exod 10:21–29: Darkness	222
Notes on the Text and Translation	222
Synchronic Analysis	223
Diachronic Analysis	223
Episode 10 and Conclusion of the Plagues Narrative: Exod 11:1–10: An- nouncement of the Killing of the Egyptian Firstborn	227
Notes on the Text and Translation	227
Synchronic Analysis	228
Diachronic Analysis	230
Synthesis and History of Interpretation	230
Fifth Narrative Phase: Exod 12:1 – 13:16: Passover-Matzot and the De- parture of the Israelites from Egypt	233
Introduction to the Synchronic Interpretation	233
The Twofold Temporal Horizon	233
Statute, Narrative, Commentary: Text Types and Outline	234
Introduction to the Diachronic Interpretation	235
Episode 1: Exod 12:1–20: God’s Speech before the Exodus Concerning the Regulation of Passover and Matzot	235
Notes on the Text and Translation	236
Synchronic Analysis	238
12:2 Calendar	239
12:3–13 Passover Statutes	239
12:14 Memorial	246
12:15–20 Matzot Statutes	247
Episode 2: 12:21–42: The Narrative of the Departure of the Israelites from Egypt	248
Notes on the Text and Translation	249
Synchronic Analysis	251
12:21–23 Moses’ Speech to the Elders: Protection and Passover	252
12:24–27a as Commentary: Passover as Future “Service”	253
12:29–39 The Day of Liberation and the Unleavened Bread	255
12:40–42 Concluding Remarks	258
Episode 3: Exod 12:43 – 13:2: Divine Speeches after the Exodus Concerning Passover and the Dedication of the Firstborn	259
Notes on the Text and Translation	260
Synchronic Analysis	260
12:43–51 Passover Meal	261
13:1–2 Divine Speech Concerning the Firstborn	263
Episode 4: Exod 13:3–16: Moses’ s Speech to the People Concerning Matzot and the Dedication of the Firstborn in the Land	264
Notes on the Text and Translation	265

Synchronic Analysis	266
Diachronic Analysis	269
The Older Exodus Narrative and the EM Narrative	270
Passover, Matzot and the Firstborn in the DtrH	270
Passover and Matzot in the P Composition	275
Passover and Matzot in the Torah Composition	277
Synthesis	278
Sixth Narrative Phase: Exod 13:17 – 15:21: The Miracle of the sea	281
Introduction to the Synchronic Interpretation of the Sixth Narrative Phase	281
The Sea-miracle narrative as an (Anti-)War Narrative	282
A Mythical Divine War?	284
The Liminality of the Sea-miracle narrative	285
Introduction to the Diachronic Interpretation of the Sixth Narrative Phase	287
Episode 1: Exod 13:17–22: The Israelites on their Journey	289
Notes on the Text and Translation	289
Synchronic Analysis	290
Diachronic Analysis	294
The Diachronic Transformation of the Location of the Sea Miracle	295
Episode 2: Exod 14:1–14: God lets the Israelites Turn Around and Causes the Egyptians to Pursue Them (Day)	297
Notes on the Text and Translation	298
Synchronic Analysis	299
Diachronic Analysis	304
Episode 3: Exod 14:15–25: Egypt and the Israelites by and in the Sea (Night)	304
Notes on the Text and Translation	305
Synchronic Analysis	306
Diachronic Analysis	310
Episode 4: Exod 14:26–31: The Egyptian Army Drowns in the Sea – YHWH Saves Israel in the Morning	311
Notes on the Text and Translation	311
Synchronic Analysis	312
Diachronic Analysis	314
Episode 5: Exod 15:1–21: The Morning Praise of the Israelites	316
Notes on the Text and Translation	318
Synchronic Analysis	320
Diachronic Analysis	328
The Song of Moses	328
The Miriam Scene	331
Synthesis and Concluding Observations	332
Bibliography	335
Text Editions and Translations Cited in Abbreviated Form	335
Reference Works Cited in Abbreviated Form	336

Content	11
Secondary Literature	337
Indexes	349
Index of Hebrew Words	349
Index of Key Words	350
Index of Citations	352
Index of Other Sources	358